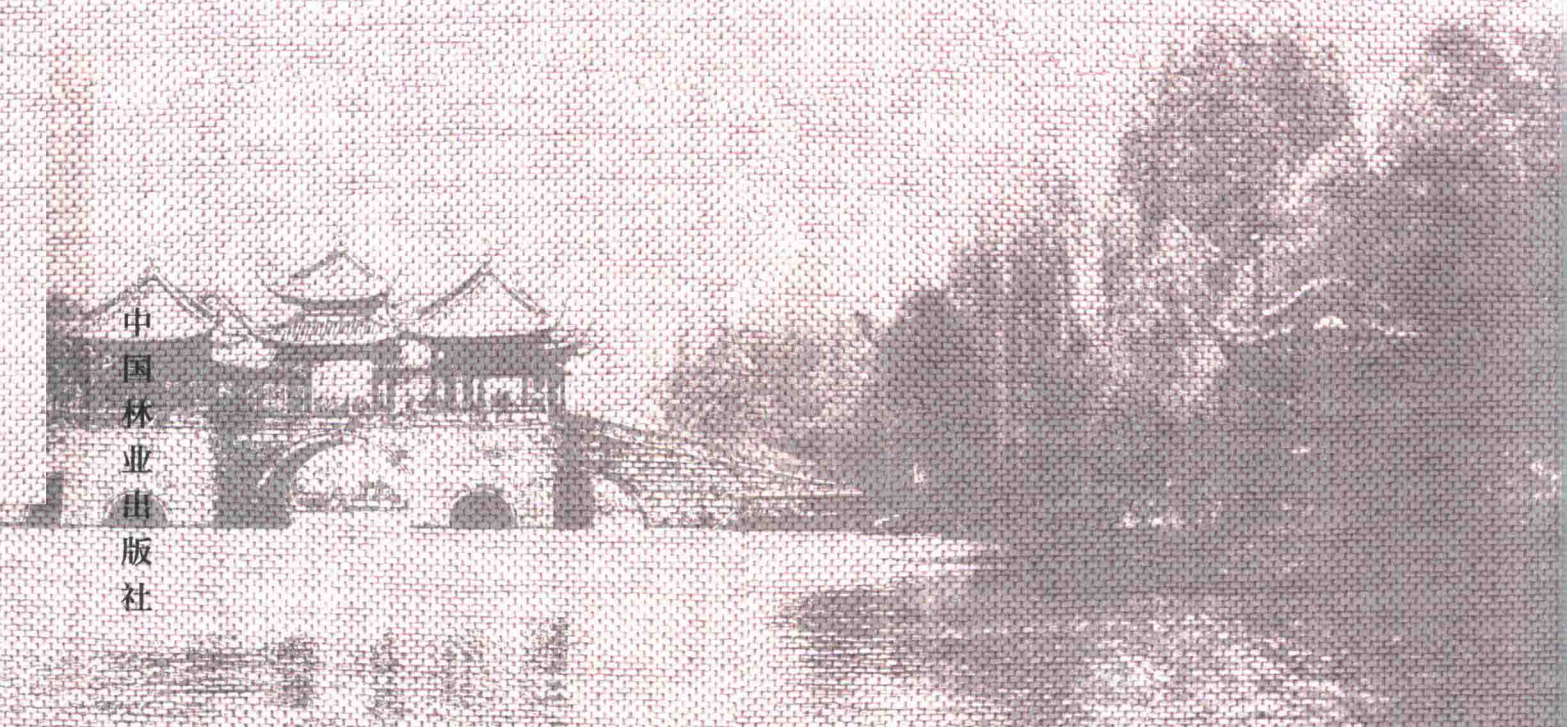


# 扬州竹

陈卫元 赵御龙 © 著

中国林业出版社





5795-092  
5

# 扬州竹

陈卫元 赵御龙 著

中国林业出版社





---

图书在版编目(CIP)数据

扬州竹 / 陈卫元, 赵御龙著. —北京: 中国林业出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5038-7435-2

I. ①扬… II. ①陈… ②赵… III. ①竹—文化—扬州市  
IV. ①S795-092

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第067071号

---



策 划: 邵权熙

责任编辑: 于界芬 苏亚辉

---

出 版: 中国林业出版社(100009 北京西城区德内大街刘海胡同7号)

网 址: <http://lycb.forestry.gov.cn>

电 话: (010) 83225764

制 版: 北京美光设计制版有限公司

印 刷: 北京中科印刷有限公司

版 次: 2014年8月第1版

印 次: 2014年8月第1次

开 本: 210mm × 260mm 1/16

印 张: 14

字 数: 295千字

定 价: 168.00元

陈卫元 赵御龙 著

陈卫元 赵御龙 张春霞 禹迎春 摄影

丁雨龙 审稿

Chen Weiyuan Zhao Yulong **Author**

Chen Weiyuan Zhao Yulong Zhang Chunxia Yu Yingchun **Photographer**

Ding Yulong **Reviewer**

陳衛元 趙御龍 著

陳衛元 趙御龍 張春霞 禹迎春 攝影者

丁雨龍 校正者

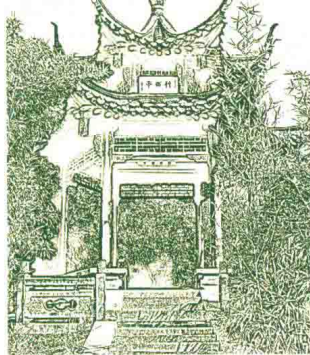




二十年前栽酒瓶，  
春风依醉竹西亭。  
而今再种扬州竹，  
依旧淮南一片青。

清 郑燮





## 序

“植物之中，有物曰竹，不柔不刚，非草非木。”竹因独有的生物学特性而与众不同，因竹与国人的日常生活息息相关而“不可一日无此君”。

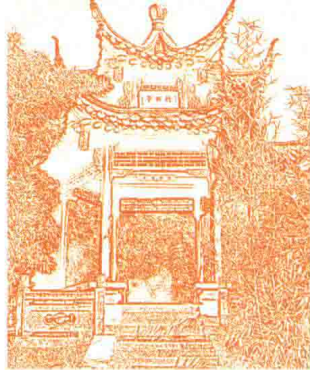
扬州以园亭胜，扬州园林中遍植竹子，竹子为扬州的城市园林绿化增添了风采，是扬州的特色和名片。陈卫元、赵御龙多年来在扬州从事观赏植物栽培、分类、教学与研究，园林管理工作，且对竹子情有独钟，悉心研究，对扬州竹文化的理解有独到之处。我每每带国内外友人到扬州个园参观学习，也时常得到两位的帮助。

《扬州竹》一书，图文并茂，对竹种的描述重点突出识别要点。该书集知识性、欣赏性、实用性为一体，具有较高的学术价值、文化价值和应用价值。为丰富扬州园林的植物景观，弘扬竹文化，改善生态环境，开拓旅游资源，做出了应有的贡献。

丁雨龙

2014年2月28日





## FOREWORD

“In the plant kingdom, there is one kind of plant called bamboo, which is different from both trees and grasses because of its unique biological characters”. Bamboo is highly related to the daily life of Chinese people. There is an ancient saying that “people cannot be one day without bamboo”.

Yangzhou is famous for its gardens and pavilions. Bamboo is very common in the gardens of Yangzhou. It also adds flavor to the city landscape of Yangzhou. Bamboo has become one of the characteristics and a signature that represents Yangzhou. The two authors of this book – Chen Weiyuan and Zhao Yulong have devoted into the cultivation, classification, teaching and studying of ornamental plants for years. They have a special fondness and unique understanding of bamboo due to years of research. I have received kind help from both of them whenever I take friends at home and abroad to the Geyuan Garden for a tour.

The book Bamboo in Yangzhou is well illustrated and highlights the key points on the characteristics among different bamboo species. This book is knowledgeable, enjoyable and practical. It is valuable for its contribution to the research, culture and application. It also contributes to the enrichment of Yangzhou landscape, carrying forward bamboo culture, improvement of ecological environment and development of tourism resources.

Ding Yulong

Feb. 28, 2014





## 序文

“植物之中，有物曰竹，不柔不剛，非草非木”。竹は独特な生物学的特性を持つため、ほかの植物と異なるところが多い。また、竹は人々の日常生活にも密接しており、“不可一日无此君”と言われている。

揚州は園林と東屋で有名である。揚州園林の中では竹が一杯植えられている。したがって、竹は揚州の園林緑化を飾り、揚州の特徴を表すものである。陳衛元、趙御竜は揚州で鑑賞植物の栽培、分類、教育および研究に長く従事しており、揚州の竹文化を深く理解している。私が観光や調査の目的で国内外の友人と一緒に揚州の个園に行く時に、何時もお二人に助けていただいている。

「揚州竹」は図文併茂で竹の品種識別の要点を述べ、知識性、鑑賞性および実用性を集約し、高い学術的、文化的小および実用的価値を持つものである。本書の出版は揚州園林植物の鑑賞、竹文化の高揚、生態環境の改善および観光資源の開拓に貢献している。以上、著者と本書の特徴を簡略に紹介し、序文とさせていただく。

丁雨竜

2014年2月28日







## 前言

古城扬州是国务院首批公布的二十四座历史文化名城之一，扬州为历代名邑，历史悠久、文物彰明、著称海内、闻名遐迩。

“天下三分明月夜，二分无赖是扬州。”李斗在《扬州画舫录》中引用刘大观的话评价扬州“杭州以湖山胜、苏州以市肆胜、扬州以园亭胜，三者鼎峙，不可轩轻”。

扬州蜀冈—瘦西湖风景名胜区为国家AAAAA级风景名胜区，个园、何园、唐城遗址、普哈丁墓园等被列为全国重点文物保护单位，高旻寺被列为全国重点寺观。清代沈复在他的《浮生六记》中称赞扬州园林“奇思幻想、点缀天然，即阆苑瑶池、琼楼玉宇谅不过此”。扬州园林名闻天下。

造园专家认为，山石是园林的骨骼，水系是园林的血脉，建筑是园林的五官，植物是园林的主体，扬州园林的植物造景有其独到之处，如长堤春柳、玲珑花界、木樨书屋、竹西佳处、醉地茱萸、绿杨城郭等。其中最负盛名的是个园的竹子，个园建于清代嘉庆、道光年间，是当时大盐商、两淮盐业商总黄至筠的私人园林，园主人特别爱竹，认为竹本固、心虚、体直、节贞，有君子之风，竹叶形状类似“个”字，并“个”字是“竹”的一半，寓意世界上竹子的一半在此园中，故取名“个园”。近年来，由于扬州园林工作者的不懈努力，又引种了很多珍稀观赏竹种，专门开辟了竹子观景区，使个园的竹子更负盛名。

扬州著名的竹子园林景区有个园、竹西公园、瘦西湖公园（锦泉花屿之绿竹轩）、铁道部扬州疗养院（筱园花瑞）、大禹风景竹园等。笔者得到扬州市科技攻关项目的支持，将扬州十多个属、百余种竹子整理出来，编撰成书，集知识性、欣赏性、实用性为一体，可供专业人员参考、学生学习和大众欣赏。

历史文化名城的扬州，历史上曾聚集了一大批著名的学者、诗人、画家。竹因其本身的姿态美，以及积淀其上的文化内涵，被历代文人墨客所激赏，也同样被扬州的文人士子们所钟爱。清扬州八怪之首的郑板桥，就写有“二十年前载酒瓶，春风倚醉竹西亭。而今再种扬州竹，依旧淮



南一片青”的千古佳句。“扬州竹”，这是一个极富有诗意的名称，就像“扬州月”一样（天下三分明月夜，二分无赖是扬州），让人在不经意间，读懂了一个城市，读懂了一个城市的历史与文化，有鉴于此，所以将本书定名为“扬州竹”。

本书所采用的竹子分类体系参照了赵奇僧竹子分类学术观点和最新英文版《中国植物志》22卷禾本科（2006年版）。

本书由陈卫元、赵御龙撰稿，竹子照片由陈卫元、赵御龙、张春霞、禹迎春拍摄。

在本书撰写过程中，得到南京林业大学竹类研究所丁雨龙教授、王福升教授的悉心指导，丁雨龙教授认真审阅书稿并为本书作序；本书扬州竹书名由著名书法家篆刻家蒋永义先生题写；本书序、前言、目录英文由美国北卡罗来纳州立大学陈卉博士翻译，日文由南京工业大学缪冶炼教授翻译；中国林业出版社邵权熙副总编辑、中国林业出版社环境园林图书出版中心于界芬副主任对本书的修改完稿提出了很多宝贵意见和建议；中国林木种子分公司朱伟成总经理，南京林业大学冯建元、郝娟娟，扬州科技局陈小浩、张志军、汤宜厅、杨玉坤、徐小川，扬州市园林管理局裴建文、夏东进、黄春华、孙桂平、赵大胜、陶宏庆，扬州瘦西湖公园田跃萍，扬州个园金川、李晋、周晓忠，扬州何园王海燕，扬州科技学院（筹）周胜、吴春笃、林道立、陈亚鸿、许晓宁、杜庆平、王思源、刘伯香、潘树国、李成忠、杨凯波、李金字、裴杰，扬州市农委丁翠柏、孙羊林、吴建华、杨银高，大禹风景竹园禹在定，铁道部扬州疗养院张晓玉等同志为本书的出版给予了大力支持，在此一并感谢。

由于作者水平所限，难免有不妥、不周、不够准确之处，该书错误、缺点在所难免，热情期待读者的批评和指正，希望读者提出宝贵意见，使其更臻完善。

作者

2014年2月18日





## PREFACE

The ancient city of Yangzhou is one of the first 24 historical cities approved by the State Council of China. Yangzhou has been famous for many dynasties for its rich history and cultural relics.

“If there are three fractions of moonlight in the world, two will always be shed upon Yangzhou.” The Qing dynasty traditional opera writer Li Dou mentioned that, “Hangzhou stands out for its lakes and mountains, Suzhou for its city, Yangzhou for its gardens and pavilions”. The Slender West Lake located in Scenic Area of Shu Gang is one of the national places of interest and ranks as an AAAAA Level Scenic Spot. The Geyuan Garden, the Ho Family Garden, the Tangcheng Relic Site and the Tomb of Puhaddin were listed as conservation heritage sites of China along with Gaomin Temple, listed as one of the national conservation heritage temples. Shen Fu, a Qing dynasty writer, complimented Yangzhou gardens as beauty as paradise in his work, *Six Records of a tranquil Life*, because of the fantastic designing. As a result, the popularity of Yangzhou garden architecture has spread worldwide.

Landscape design experts often compare gardens to having human-like features. They consider that stones are the representation of bones, flowing water as the blood, the architecture as the face and the plants as the frame that molds it together. Gardens in Yangzhou have a unique plant landscapes that includes willows on the causeways, exquisite flowers, Osmanthus, bamboo, Mastixia, green poplar and others. Among all of these, the most famous are the bamboos in the Geyuan Garden. This garden was built in the middle of the Qing Dynasty. The salt merchant Huang Zhiyun bought the land and rebuilt the garden as a private retreat. Out of his love for bamboo, Huang planted them all over the garden and considered it as a symbol of pureness, loftiness and unyielding integrity. The shape of bamboo leaf is like the Chinese character “ge”, which is half of the Chinese character “zhu”, meaning bamboo. So the name “Geyuan” originates from this, meaning “half of the world’s bamboo is in this garden”. Recently, several rare bamboo species were introduced by the landscape architects of Yangzhou. A specific scenic area for bamboo was developed, making the bamboo in the Geyuan Garden more famous.

The characteristic bamboo gardens in Yangzhou are the Geyuan Garden, Zhuxi Park, Slender West Lake Park, Sanatorium of Ministry of Railways in Yangzhou, Dayu Bamboo Park and among others. The authors have been supported by the Science and Technology Key Projects of Yangzhou. More than ten genera, hundreds of species of Bamboo were sorted out and compiled together in this book. This book is a source and reference for professionals, students and other readers.

The historical city of Yangzhou has attracted a lot of famous scholars, poets and artists. Because of its beauty in posture and cultural connotation, bamboo has been highly appreciated by literary men and



painters in successive dynasties and the locals also hold this belief in high regards. The most outstanding painter of the eight eccentrics of Yangzhou during the Qing Dynasty, Zheng Banqiao wrote a poem about the bamboo in Yangzhou, which is rich in poetic flavor. The same as Moon in Yangzhou, they help better understand the rich history and culture of Yangzhou. Because of this, we have named this book Bamboo in Yangzhou.

The taxonomic system of bamboo in this book refers to Flora of China, Volume 22, : Poaceae in the 2006 edition and the academic point of view by Zhao Qiseng. This book is written by Chen Weiyuan and Zhao Yulong. Photos of bamboos were taken by Chen Weiyuan, Zhao Yulong, Zhang Chunxia and Yu Yingchun.

During the composition of this book, we received instructions from Professor Ding Yulong and Wang Fusheng from the Bamboo Research Institute, Nanjing Forestry University. Professor Ding reviewed the book and kindly offered to write the foreword. The title on the cover was written by calligrapher and engraver Mr. Jiang Yongyi. The English section was translated by Dr. Hui Chen from North Carolina State University, USA. The Japanese was translated by Professor Liao Yelian from Nanjing Industry University. Valuable suggestions and advice were kindly given by Yu Jiefen, deputy director of Environment and Landscape Architecture Publishing Center of China Forestry Publishing House. Many thanks go to following people: Manager Zhu Weicheng from China National Tree Seed Corporation; Feng Jianyuan and Hao Juanjuan from Nanjing Forestry University; Chen Xiaohao, Zhang Zhijun, Tang Yiting, Yang Yukun and Xu Xiaochuan from Science & Technology Bureau of Yangzhou; Pei Jianwen, Xia Dongjin, Huang Chunhua, Sun Guiping, Zhao Dasheng, Tao Hongqing from Landscaping Bureau of Yangzhou; Tian Yueping from Slender West Lake Park of Yangzhou; Jin Chuan, Li Jin, Zhou Xiaozhong from the Geyuan Garden; Wang Haiyan from the Ho Family Garden. Zhou sheng, Wu Chundu, Lin Daoli, Chen Yahong, Xu Xiaoning, Du Qingping, Wang Siyuan, Liu Boxiang, Pan Shuguo, Li Chengzhong, Yang Kaibo, Li Jinyu, Pei Jie from Yangzhou Institute of Technology; Ding Cuibo, Sun Yanglin, Wu Jianhua, Yang Yingao from the Agriculture Committee of Yangzhou; Shu Zaiding from Dashu Bamboo Park and Zhang Xiaoyu from Sanatorium of Ministry of railways in Yangzhou. The authors are humbly welcome to any suggestions and criticisms of this book and apologize for any potential incorrectness or inaccuracies.

Author

Feb. 18, 2014





## 緒言

揚州は中国国務院が第一回目に公布した24歴史文化都市の一つであり、長い歴史と多くの文化財を持つ都市として国内外で名を知られている。

“天下三分明月夜，二分無賴在揚州”。李闘が「揚州画舫録」の中で劉大観の話を引用して揚州を次のように評価した。“杭州以湖山勝、蘇州以市肆勝、揚州以園亭勝，三者鼎峙，不可軒輊”。

揚州にある瘦西湖一蜀岡は国家A A A A A級観光名所であり、个園、何園、唐城遺跡、普哈丁墓苑などは全国重点保護文化財として、高旻寺は全国重点観光寺として指定されている。清の時代の沈ふくは「浮生六記」の中で揚州園林を“奇思幻想、点綴天然，即閬苑瑤池、琼楼玉宇諒不过此”と讃えた。揚州園林は世界中でも有名である。

造園専門家は次の共通認識を持っている。すなわち、山石が園林の骨格、水系が園林の血管、建物が園林の五官、植物が園林の主体である。揚州園林植物の中で一番有名なのは个園の竹である。个園は清代の嘉慶、道光時期に塩商黃至筠が建てた個人園林であった。个園の主人は竹の本固、心虚、体直、貞操などの性格を愛していた。竹の葉の形が“个”の字に似ており、さらに“个”が“竹”の半分であるため、世の中の竹の半分为自分のこの庭園に納めるという意味合いで、この庭園に“个園”と名前を付けた。近年、多くの珍しい竹品種が導入され、竹の観光園が開設されたため、个園の竹がさらに有名になった。

揚州では个園、竹西公園、瘦西湖公園、鉄道省揚州療養院、大禹観光竹園など有名な竹園がある。筆者らは揚州市科学技術研究経費を得て、揚州地方における十以上の属、百以上の種の竹を整理し、本書を編集した。本書は知識性、鑑賞性および実用性を集約しており、専門関係者の参考書、学校の教材および多くの人々の読み物として歓迎されると思う。

歴史上、揚州は著名な学者、詩人、画家を多く輩出している。竹は美しい姿態、上向きの精神文化を持つため、中国歴代の文人、同様に揚州の文人に熱愛されている。清代に揚州八怪の一人である鄭板橋は“二十年前載酒瓶，春風依醉竹西亭。而今再種揚州竹，依旧淮南一片青”を



書き残した。本書の著者らは、人々が“揚州の月”と同じように、“揚州竹”によって揚州の歴史と文化を読み取ることができると考え、本書の題を“揚州竹”にした。

本書では、趙奇僧の学術観点と最新英文版「中国植物誌」第二卷禾本科（2006年）を参考に竹の分類をした。

本書は陳衛元、趙御竜が執筆を担当し、陳衛元、趙御竜 張春霞、禹迎春が撮影を担当した。

執筆に当たり、ご指導いただいた南京林業大学竹類研究所丁雨竜教授、王福昇教授に深く御礼申し上げます。題の字をお書きいただいた書道家篆刻家蔣永義先生、緒言、序、目録を英訳していただいたアメリカ北卡州立大学陳 卉博士、和訳していただいた南京工業大学繆冶煉教授、編集についてご意見いただいた中国林業出版社邵権熙副総編集長、中国林業出版社環境園林図書出版センター于界芬副主任に感謝する。なお中国林木種子公司朱偉成総経理、南京林業大学馮建元、郝娟娟、揚州科技局陳小浩、張志軍、湯宜庁、楊玉坤、陈小川、揚州市園林管理局斐建文、夏東進、黄春華、孫桂平、趙大勝、陶宏慶、揚州瘦西湖公園田躍萍、揚州个園金川、李晋、周曉忠、揚州何園王海燕、揚州科技学院周勝、呉春篤、林道立、陳亜鴻、許曉寧、杜慶平、王思源、劉伯香、潘樹国、李成忠、楊凱波、李金字、斐杰、揚州市農業委員会丁翠柏、孫羊林、呉建華、楊銀高、大禹観光竹園禹在定、鉄道省揚州療養院張曉玉に深謝の意を表したい。

著者らの専門知識の不足により、本書に誤りや不適切な箇所があるかと思うが、読者様にご批判とご意見をいただければ幸甚である。

著者  
2014年2月18日







# 目录

## 序 前言

### 第一篇 扬州竹景 / 001

### 第二篇 竹文化概述

#### 一、竹文化小史

- (一) 原始文化中用竹 / 062
  - 1. 竹类化石 / 062
  - 2. 考古发现 / 062
  - 3. 文献考证 / 063
- (二) 夏商至两汉时期的竹文化 / 064
- (三) 唐宋时期的竹文化 / 065
- (四) 元明清时期的竹文化 / 066
- (五) 古代记载竹子的主要书籍 / 066

#### 二、竹文化的内涵与外延

- (一) 中国竹文化的核心特征 / 067
- (二) 竹物质文化(竹文化景观) / 069
  - 1. 竹与服饰 / 069
  - 2. 竹与饮食 / 069
  - 3. 竹与建筑 / 069
  - 4. 竹与交通工具 / 069
  - 5. 竹与生产生活用具 / 070
  - 6. 竹与生活环境 / 070

- 7. 竹与医药 / 070
- 8. 竹与兵器 / 071
- (三) 竹精神文化(竹文化符号) / 072
  - 1. 竹与祖先崇拜 / 072
  - 2. 竹与宗教 / 072
  - 3. 竹与占卜 / 073
  - 4. 竹与民俗 / 073
  - 5. 竹与诗歌 / 074
  - 6. 竹与书画 / 074
  - 7. 竹与乐器和音乐 / 074
  - 8. 竹与娱乐生活 / 074
  - 9. 竹与雕刻 / 075
- (四) 中国竹文化的现状 / 075

#### 三、扬州竹文化

- (一) 竹是“扬州”的象征 / 076
- (二) 竹是扬州的“名片” / 077
  - 1. 园林名片 / 077
  - 2. 竹画名片 / 080
  - 3. 人居名片 / 084

### 第三篇 扬州竹介绍

#### 一、簕竹属 *Bambusa* / 089

- 1. 孝顺竹 *Bambusa multiplex* / 089
- 2. 湖南孝顺竹 *Bambusa multiplex* ‘Hunan’ / 090
- 3. 银丝竹 *Bambusa multiplex* ‘Silverstripe’ / 091





4. 花孝顺竹 *Bambusa multiplex* 'alphonse-karr' / 092
5. 凤尾竹 *Bambusa multiplex* 'Fernleaf' / 093
6. 观音竹 *Bambusa multiplex* 'Riviereorum' / 094
7. 大佛肚竹 *Bambusa vulдарis* 'Wamin' / 095
8. 小佛肚竹 *Bambusa ventricosa* / 096
9. 金明小佛肚 *Bambusa ventricosa* 'Kimmei' / 097
10. 金丝慈竹 *Bambusa emeiensis* 'Viridiflavus' / 098

## 二、方竹属 *Chimonobambusa* / 099

11. 方竹 *Chimonobambusa quadrangularis* / 099
12. 刺黑竹 *Chimonobambusa purpurea* / 100
13. 平竹 *Chimonobambusa communis* / 101
14. 月月竹 *Chimonobambusa sichuanensis* / 102
15. 寒竹 *Chimonobambusa marmorea* / 103
16. 红秆寒竹  
*Chimonobambusa marmorea* 'Variegata' / 104
17. 筴竹 *Chimonobambusa tumidissinoda* / 105

## 三、阴阳竹属 *Hibanobambusa* / 106

18. 白纹阴阳竹  
*Hibanobambusa tranquillans* 'Shiroshima' / 106

## 四、箬竹属 *Indocalamus* / 107

19. 箬竹 *Indocalamus tessellatus* / 107
20. 箬叶竹 *Indocalamus longiauritus* / 108
21. 阔叶箬竹 *Indocalamus latifolius* / 109
22. 美丽箬竹 *Indocalamus decorus* / 110

23. 粽粑箬竹 *Indocalamus herklotsii* / 111
24. 巴山箬竹 *Indocalamus bashanensis* / 112
25. 毛鞘箬竹 *Indocalamus hirtivaginat* / 113

## 五、大节竹属 *Indosasa* / 114

26. 橄榄竹 *Indosasa gigantea* / 114
27. 摆竹 *Indosasa shibataeoides* / 115
28. 中华大节竹 *Indosasa sinica* / 116

## 六、少穗竹属 *Oligostachyum* / 117

29. 四季竹 *Oligostachyum lubricum* / 117
30. 少穗竹 *Oligostachyum sulcatum* / 118

## 七、刚竹属 *Phyllostachys* / 119

31. 石绿竹 *Phyllostachys arcana* / 119
32. 黄槽石绿竹  
*Phyllostachys arcana* 'Luteosulcata' / 120
33. 罗汉竹 *Phyllostachys aurea* / 121
34. 黄槽竹 *Phyllostachys aureosulcata* / 122
35. 京竹 *Phyllostachys aureosulcata* 'Pekinensis' / 123
36. 金镶玉竹  
*Phyllostachys aureosulcata* 'Spectabilis' / 124
37. 黄秆京竹  
*Phyllostachys aureosulcata* 'Aureocaulis' / 125
38. 金条竹  
*Phyllostachys aureosulcata* 'Flavostriata' / 126
39. 桂竹 *Phyllostachys bambusoides* / 127